

بَابُ التَّفْرِيطِ وَالْإِتِّقَانِ

رسائل البلقاء

هذا كتاب ينبغي ان لا تخلو منه مكتبة اديب، يحثوي على ما عرف لعبد الله بن المقفع من الأدب الصغير والأدب الكبير وغيرها وما لعبد الحميد بن يحيى الكتاب من الرسائل والتتف والحكم وعلى الرسالة الطغراء في موازين البلاغة وادوات الكتابة لابي اليسر ابراهيم بن محمد بن المدبر ورسالة ابي حسن علي بن منصور الحلبي المعروف بابن الفارح الى ابي العلاء المروى وملتقى السبيل للمعري ورسائل الانتقاد لابن شرف القيرواني وكتاب العرب لابن تيبية ورسالة رشيد الدين الوطواط فيما جرى بينه وبين الزمخشري ومنتخب من عهد اردشير في السياسة وكتاب الادب والمروءة لصالح بن جناح الربيعي

ولدعي يجمع هذه الرسائل صدقنا الكتاب الناضل محمد افندي كردعلي صاحب المتبس وقدم لها مقدمة عن عبد الله بن المقفع وعبد الحميد بن يحيى الم فيها باكثر ما يعرف عنها ومحضة وانتقد مينا غشه من سميت قال بعد ان اورد اتهام الجاحظ لابن المقفع في دينه « ان مسألة التهمة في الدين من الامور التي شاعت في كل عصر ومصر ويكون المتهمون بها في معظم الاحوال ابرياء والأكفيل تسجل الزندقة على ابن المقفع اذا جربنا مع الدليل . وليست الزندقة بمشأ مما يضره الانسان في نفسه لان مثل هذا لا يطلع عليه الا الله تعالى ويكتفي ان يقال هلا شقت عن قلبه . بل الزندقة التي تذكر في الكتب وتترتب عليها الاحكام ويسوغ ان يقال عن فلان انه زنديق امور تقوم عليها بينات ظاهرة من القوال وانمال . وكلام ابن المقفع في الدين يدل على شدة شكه وفرط ميله على ما يتجلى لك من رسائله . « ولو كان ثم سبيل لما ينسب اليه لاسيما مع غضب المنصور عليه لكان الاقرب ان يتقرب مثل المنصور بمثل ذلك وفيه ما فيه من ارضاء العامة وشفاء الفليل من العدو بحيث يستقم منه مع اسقاطه ولا يندم المنصور حينئذ حيلة في قتل جهاراً بهذه التهمة . اما اتهام ابن المقفع بممارسة القرآن فيتصرف على القاعدة في اتهامه بالزندقة وما نطن القاضي عياضاً والبالافي الا ناقلين عن اناس من اهل السداجة ومع ذلك فنهما قالانه اناب

« التهمة بالزندقة امر نشأت منه مضار كثيرة حتى لم يحل منها مثل الامام الغزالي الذي

كان اعظم انصار الدين فانظر الى كتاب فيصل التفرقة بين الاسلام والزندقة الذي الفه في الزد على اولئك الذين نسبوا اليه ما نسبوا فان فيه الضاء - واغرب من ذلك القيام على ابي حاتم ابن حبان البستي امام المحدثين في عصره وصاحب الصحيح المشهور به والكتب المتعة الكثيرة واستحصال الامر بقتله لولم ينج من ذلك بموارض لا تخطر في البال»

وذكر ما روي عن مقتل ابن المتفح وسبب قتله ويظهر منه ان ابن المتفح كان قليل الحذر شديد التقرب بنفسه مستهدفاً للبلوى لا يخاف في الحق لومة لائم فانه كتب اماماً لعبدالله بن علي قال فيه «ومنى غدر امير المؤمنين بعهد عبدالله نساؤه طوائف ودواية حبس وهبيده احرار والمطون في حل من يعته» - فاشهد ذلك على المنصور وكتب الى سفيان بن معاوية المهلي وهو امير البصرة من قبله فتتله - ولا عبرة بقتله ولكن العبرة بمجاهرتيه بما جاهر به في ذلك العصر واعجب من ذلك ان المنصور سمح ان يوثق بسفيان ابن معاوية اليه تعيداً ليعاكم يقتل ابن المتفح

والمطلع على هذه الرسائل يجد فيها اساليب الانشاء التي كان ائمة البلاغة في القرون الاولى يتوخونها - ولقد احسن جامعا ونشرها في ما رجاء من ان يقع فيها المشتغلون بتاريخ الشرق واجتماعه على ما يتم بعض الاحكام على الحضارة العربية

رواية هنري الخامس

من روايات شكبير

لم تكن لغة شكبير حينما وضع رواياته من الفصاحة في شيء لكنها صارت عند الانكليز مقياس الفصاحة، وطالما وددنا ان يقبض لها من ينقلها الى العربية النصحي، ويظهر لنا ان حضرة محمد انندي السباعي معرب هذه الرواية قد وفى بالمراد فاذا تم تعريب سائر الروايات وتكرر نقلها بالعربية كما تكرر بالانكليزية فلا يبعد ان تفعل الترجمة بلغة سامعها ما فعل الاصل بالانكليزية

مسائل في الطبيعة

وضع هذه المسائل حضرة الامتاذ نقولا باسيور احد المدرسين في المدرسة السعيدية وهي قواعد وجيزة في قياس الاجسام ونسب الروافع والتقل النوعي وضبط السوائل وقانون ارخميدس والضغط الجري والتمومتر وتعدد الاجسام والحرارة النوعية وما اشبه وعلى كل

قاعدتها منها مسائل كثيرة وجملة المسائل ٦٧٠ مسألة وأكثرها مما لا يستطيع حلها إلا من عرف قواعد علم الطبيعة الرياضي معرفة فائقة. وقد اقتصر على حل المسائل بالطرق الحسابية والجبرية من غير استعانة بالرياضيات العليا

الواسطة بين المتنبئ وخصومه

مولده أبي الحسن علي بن عبد العزيز الشهير بالقاضي الجرجاني المتوفى سنة ٣٦٦ هجرية وقد عني بتصحيحه وشرحه وطبعه أحمد انندي عارف الزين صاحب مجلة المرفان الفراء والقاضي الجرجاني هو صاحب الايات التي يقول فيها

يقولون لي فيك انقباض وانما	رأوا رجلاً من موقف اللد أجمعا
إذا نيل هذا مشرب قلت قد ادى	ولكن نفس المر تمسحل الظما
ولم اقتض حق العلم ان كان كلما	بدا طمع صيرته لي سلماً
ولم ابتدئ في خدمة العلم مهجتي	لأخدم من لا نيت لكن لأخدما
أشقى به غرساً واجتبه ذلة	إذا فانباع الجهل لد كان احزما
ولو ان اهل العلم صانوه صانهم	ولو عظموه في النفرس لعظما
ولكن اهاتوه نهات ودنسوا	حياه بالاطاع حتى شجما

والواسطة ديوان شعر وخزانة ادب ومعرض نجات فيه عرائس الاشعار ومبتكرات المعاني ولكنه خال من التيوب والتفصيل كأنه يجر لاساحل له. ترى الفعل في صفحة وفاعله بعد صفحات وتحسب أنك وصلت الى الموضوع بالذات وهو الدفاع عما رمى به المتنبئ من المعاييب الشعرية فإذا انت بطائفة من اشعار غيره كأن الجرجاني غفر الله له كان عموماً أكثر ورود الدم الى دماغه فبهذا ذكرته الى كل محفوظاتها من قديم وحديث فتسابقت الى قلبه وتزاحمت على فرطاسه حتى في التعبير عن المعنى الواحد فإنه يورده على اساليب شتى كأنه غير واثق ان اسلوباً واحداً يكفي لايضاح مراده. ولكن محفوظاته كلها دُرر وغرر ولقد كانت فلة الكتب وصورة الوصول اليها والتفتيش عما يراد فيها من الاسباب التي قوتت ذاكرة الالقدمين فحفظ الواحد منهم في قلبه ما بتصرطينا حفظ معشار الآت ولعل الطباعة اضرت من هلك القليل حتى قيل من كان عملة في كتابه كان خطأؤه أكثر من صوابه. وكثيراً ما حاولنا جمع الحقائق العلمية والتاريخية من كتب الجاحظ فتحينا في نفايها وإذا الجرجاني لا يقصر عنه في تشعب ماله كره ولو عني حضرة مصحح هذا الكتاب بفصل

فصوله بعضها عن بعض او يوضع اشارات على هامشه تدل على موضوع ما امامها فخدم مطالعي هذا السفر خدمة جليلة لانه من خيرة كتب الادب . وهو على كل حال جدير بالشكر العطر لاعتناؤه بتصحيحه وطيبه .
والكتاب كبير يقع في اكثر من ٤٠٠ صفحة كبيرة وهو حري بان يكون في مكتبة كل ادب

القراءة الحديثة

كتاب مدرسي حديث الاسلوب في العربية يتناول القراءة والحفظ والاملاء وضمه الاستاذ انيس الخوري المقدسي للطلبة في القسم الاستعدادي من المدرسة النكابة السورية الانجليزية . وهو دروس انتق بعضها من الكتب والمجلات العربية ووضع البعض الآخر . يشمل كل درس منها على فصل طويل للقراءة وفصل قصير للاملاء وايات للحفظ غيباً وسؤالات عن معاني بعض الكلمات الواردة في ما تقدم من الدرس وعن كيفية استعمال بعضها . وهو يطلب من الكلية ومن المطبعة الادبية في بيروت وثمنه بشدكان

قلب الصين

The Heart of China; by Oliver Bainbridge.

هو خطبة مسهبه للمؤلف تلا بعضها منذ سنة من الزمان في اجتماع جمعية لندن الصينية مدارها على اهم المواضيع الاجتماعية كالعلم والقضاء والدين واللغة والتمدن والبيوت والطعام والنساء . وقد ختم المؤلف خطبته بقوله
« اني اثق تمام الثقة ان الصين ستزني في السنوات الثلاثين التالية تجارياً وحرية ارتقاء
يدهش العالم

« لقد اثبت التاريخ ان الصينيين محبون للعلم والصناعة ولاداعي لعدوهم عن ذلك اذا اضطروا ان يزدوا مهارة في الفنون اطرية . ولكن الصين يمئات الملايين من سكانها قد اخذت تستفيق كالجبار الذي كان يجهل ما فيه من القوة . وقد جعل التعليم يفعل الغرائب فيها هو والاساليب الغربية ولا بعيد ان يصير لها شأن كبير في توازن القوات الدولية

« والشعب الصيني اشرف شعوب الارض واكثرها اجتهاداً واتصافاً وثقلاً »
وفي الكتاب كثير من الصور المثقنة التي تمثل الصينيين في احوال مختلفة وهي منقولة عن صور فوتوغرافية فلا شك في مطابقتها للواقع

محاضر

مجلس شورى القوانين في دور سنة ١٩١٢ - ١٩١٣

المطلع على هذه المجموعة لا يسعه إلا الاعتراف بأن مجلس شورى القوانين خدم بلاده خدمة جليلة واشتغلت لجانه اشغالا شاقا في البحث والتجريب وابداء الآراء للحكومة . ونظرة واحدة الى فهرسها الهجائي تكفي للدلالة على المواضيع التي بحث فيها المجلس في دورها الاخير مثل مشروع صيد الاسماك وقانون امتحان المعادلة وقانون امتحان شهادة الدراسة الثانوية والسباح لبعض السائقين باعادة امتحانهم وقانون الخسة الافدنة وقانون تقطيع البرسيم لمنع انتشار دودة القطن ومنع نقل القطن من الوجه القبلي الى الوجه البحري قبل حله . وتتلأ هذه المحاضر ٦٧٠ صفحة ومتبقي اثرأ خالدا لهذا المجلس الذي ألتى الآن وقامت الجمعية التشريعية مقامه ومقام الجمعية العمومية

ولا يخفى أن بعض القوانين التي اقرتها الحكومة بموافقة مجلس الشورى كبير النفع سبق معمولاً به الى زمن طويل وبعضها لم يوافق عليه كثيرون من الاعضاء ولا ترى له فائدة دائمة ولا بد من الغائه وقتا ما كتانون منع قطن الوجه القبلي من الخلع في مجال الوجه البحري فانه يضر أهل الزراعة في الوجه القبلي ولا يمنع خلط القطن العفني بالقطن الاشعوفي لانهم يخلطونه بعد الخلع ولأن رتبة القطن العفني لم تنقطع من اختلاط بزور بزور القطن الاشعوفي بل من اسباب اخرى طبيعية اهمها الرجوع الى الاصل والأ فكيف لم يقع هذا الاخطاط حينما بدأت زراعة القطن العفني في القطر المصري

الكتاب الثاني

من النماذج التطبيقية للدروس التجريبية

تأليف السيد اسمعيل اندي منصور خريج مدرسة المعلمين الناصرية ومدرس المدارس الاميرية . وهو تمارين كثيرة في انواع الكلمة وتقسيم الفعل واعرابه وبنائه وتقسيم الاسم وجداول الضمائر واسماء الاشارة والاسم الموصول واعراب الاسم اي انه يشمل كل ابواب النحو . وفي كل تمرين اساليب مختلفة لتقوية الطالب واظهار معارفه واكثر الامثلة من فصيح اللغة وجوامع الكلم مما يفيد استظهاره فضلا عن فائدته العملية

رحلة

سمو الامير محمد علي باشا شقيق الجناب العالي الخديوي

الى اميركا الشمالية

اتخذ الامير ابناء العربية برحلته الى اميركا . يقرأها المرء من اولها الى آخرها فيشعر كأنه رافقه في السفر وسامره وسمع حديثه بين مستحسن ومتنقد وشارح ومسننح وتقبل له المشاهد التي شاهدها الامير بدقة وصنعه لما حتى كأنه رآها مرأى العين . وقد رأينا ان نظرف القراء بنقرات قليلة من هذه الرحلة لما فيها من الفكاهة والفائدة

قال بعد ان وصل الى مدينة نيويورك « ذهبنا من الشارع رقم ٥ وهو اجمل شارع بنيويورك فيه اعظم واكبر المحال التجارية الى السنترال بارك (Central Park) وهو منتزه جميل في وسط المدينة كدبزه هيدبارك بلوتدره ومنه الى شاطئ نهر الهدسون وقد اعجبني جداً المناظر الجميلة التي فيه خصوصاً المنازل الخصوصية فانها مشيدة تشييداً بقناد اعنة الحدوق اليها . ولم تقطع من هذا الشاطئ ٤ كيلومترات حتى رأينا تخال الجنرال جرانت فاستقرنا ونحن مسرورون بهذه الاستراحة اللطيفة الى واشنجتون بارك وهو مستراض آخر وعلى ريوه منه مدرسة العميان والصم والبكم . اما الجسور وعظمتها ودقة صنيتها وارتفاعها وطولها فلا نسل عنها فهي مذهبة وكثيرة ومن احسنها جسر واشنجتون هذا . ولد رأينا اثناء سيرنا بنايات هائلة ومدارس عديدة والتت نظرنا كبر الجامعة الاميركانية وحسن موقعها وجمال بنايتها ولكن لا عجب من ذلك اذ اننا في بلاد المليارات . والمشهور عن اغنياء اميركا الغيرة الشديدة والمخافة حتى في الهبات العلية . وبما ان جامعتهم حديثة بالنسبة لباقي جامعات الام الاوربية لا يدع ان اختاروا من كل جامعة ما رأوه جميلاً ومفيداً ووضعوه في جامعتهم . ولا بد وان تكون ارقى بكثير من اشياها باوربا وغيرها . ولا يخفى ان الذهب الوماج يسهل الصعوبات ويجعل كل شيء ممكناً فيثرونهم المائلة بحضور الاساتذة الماهرين والمختوعين المشهورين لا يرضون بدفع اجور عالية تحب المجتهدين فيهم

« عدنا الى الفندق في الساعة السادسة مساءً مسرودين من كل ما رأيناه وما دخلت غرفتي وجدت فيها باقة من الورد الاحمر الجميل مكللة بشريط احمر من الحرير مكتوب عليه بالتصميم جميل الترحيب بحضورنا من نادي السوربين بنيويورك »

وبعد ان فصل ما رآه في بورصة فيو يورك وصوده الى اعلى طبقة في بناء سنجر الذي فيه ٤٢ طبقة ورويته منها جسر بروكلن وجزيرة المهاجرين والتكنات الحزبية والمدينة واطرافها المشعة وشوارعها المتوازية وعوده الى الفندق ومقابله لبعض الزوار قال : —
 « ات الساعة الثالثة وحضر ستة من السوريين من اعضاء الاتحاد السوري بينهم ضبيب وصحافي والاربعة الباقون تجار لكوننا حلقة عربية واطلقتنا لانفسنا عنان النطق بلسنتنا الشرفية مظهرأ لم سروري من اهدائهم الي باقة الازهار الجميلة ثم دارينا الحديث في جملة موضوعات مختلفة وقد علمت منهم ان لم ست جرائد تطبع باللغة العربية فزادني هذا الخبر سروراً لانشار هذه الجرائد في اميركا لعلي انها واسطة التصارف والارتمياط بين ابناء العرب الكرام ولا بد انها تأتي بموادث الشرق واخبارو فلا يسي المهاجرون اوطانهم ويكوتون دائماً على عالمها وصلت اليه بلادهم من السادة او الشقاء . وهذه المناسبة رجوتهم ان يمانظروا على جنسيتهم وان لا يفتروا بمدينة اميركا وارثاتها ووثوتها فميلوا اليها وتجنسوا بجنسيتها فبلادنا محتاجة الى ابناءها ومعا بلغت البلاد الاخرى فان الشرق هو مهد العلوم والمعارف واصل المدينة ومنبع النور

« ان هذه المقابلة جعلت الرابطة بيننا وبينهم قوية حتى اننا اقمنا اصدقاء فودعتمهم شاكرآ لم شريف شعائرم داعياً لم بالتوفيق ودعاني لخواجه ليصر صباح لان اتناول المشاء معه في مطعم فرسي شهير لسيو مارتن فقبلت دعوته وانصرف مع اخواني على ان يعود بنا قبل المشاء وعند الساعة السادسة ونصف حضر فقهيانا معه ماشين الى المطعم فوجدت انه في احسن المواقع والاقبال عليه عظيم فلم استغرب كثرة الواردين عليه حيث ان الطعام في باقي المطاعم الاميركية ليس جيداً . وقد علمت ان السير مارتن يدفع كل سنة عشرين الف جنيه ايجاراً ويصل دخله في بعض الايام الى ٢٠٠٠ جنيه فجلسنا حول السفرة التي أعدت لنا بين زهور جميلة منضودة على المائدة وشجيرات خضراء متفرقة في مواضع مختلفة ومن حسن الاتفاق ان الذي كان قائماً بجندتنا وقت الاكل تونسي بكلم باللغة العربية »
 وقال لما وقف لمشاهدة شلال نياغرا

« هنا وقفنا خاشعين امام القدرة الالهية نجب من جمال المنظر . وطالب بنا الوطوف ونحن لا نعلم لذلك سبب الا اننا منحرفنا من عجب ما رأينا وذهبت افكارنا في عالم آخر لم نعلمه من قبل حتى خيل لنا ان ما رآه ان هو الا اضاءات احلام كان الطبيعة ارادت ان تصورها بجلالها وعظمتها ولم تنسب من ذلك الخيال الذي ملك افئدتنا الا وقد ارغى الظلام سدوله

وتوارت الغزاة بالحجاب فالتفتنا بعضنا الى بعض قائلين ماذا جرى لنا وقد طال بنا الوقوف ونحن عن ذلك غافلون فصممنا على العودة بالرغم منا وقلوبنا متعلقة بذلك المنظر الذي ملأها عجباً ولكن ما الحيلة وكل شيء له نهاية تلك سنة الله في خلقه ولن تجد لسنة الله تبديلاً»

وقال بعد ان وصف نزوله الى تحت الشلال ومشاهدته اما كن كثيرة هناك «كيف لا يدهش الانسان وتملكه الخيرة من هذه المناظر التي بينا يراها بديعة جميلة بجلال حسنها نظره فتقر بها عينه ويشرح لما صدره اذ يراها هائلة تتحقق لرعبتها القلوب وترتفع من هولها النفوس . ان خريير الماء تطرب له الآذان وصفاءه تقرأ به العيون فاذا وجه الانسان سمعه الى هذه النعمة الطبيعية المسترة ووجه نظره الى هذا الصفاء البلوري بشرح قلبه ولكنه اذا تأمل كيف تتعدر المياه الى هوة لا يقل عمقها عن ستة متر وهذه الهوة محصورة بين حائطين عظيمي الارتفاع يشر بالمهاية فيستصغر نفسه ويشهد ان الانسان مازال ولن يزال ضيقاً امام هذه العظمة وهذا الجبروت

« ان مكاننا ورويتي هذين الحائطين المائلين جعلاني اذكر للقارئ مثلاً آخر من امثلة الجسارة النادرة التي ظهرت اثناء زيارة جلالة ملك الانكليز ادورد السابع لكتندا عند ما كان ولياً للعهد . وقت زيارة جلالاته لهذا المكان كان فيه احد المشهورين في الالعاب الرياضية المدعو الميو بلوندين Bloodin الفرنسي الجنس فوضع له من الشاطئ الى الشاطئ الآخر جبل على ارتفاع ستة متر فوق هذا الجرى السريع فشى عليه حاملاً رجلاً على كتفيه امام جلالاته من احدي ضفتي النهر الى الاخرى . وقد طلب من جلالاته ان يركب في عربة صغيرة بعجلة واحدة من الامام ثم توضع على الجبل المعلق فيمشي بها ويدونها امامه بمن فيها فلم يجبه جلالاته الى ما طلب لما فيه من الخطر العظيم ولكن الميو بلوندين ابى الا ان يظهر براعته فربط مندبلاً على عينيته حتى لا يرى الجبل ووضع الرجل الذي مر به اولاً وهو محمول على كتفيه في هذه العربة ومشى به على هذا الجبل آتماً مطمئناً الى ان وصل الى الشاطئ الآخر للنهر . فما اجسره وما ابرعه في صنعته»

وقال وهو جالس في رواق الفندق في كولورادوسبرنج في قلب اميركا

« واذا بديدة صارت تقرب منا فرأيت من حيثها انها ليست اميركية وذلك لواد عينيها وشعرها وميل لونها الى السمرة وقد اصاب ظني فانها لما سمعنا تكلم بلقنتنا العربية جاءت الينا مسرعة تخاطبنا بهذه اللغة الشريفة فطلت من الفاظها ولججتنا انها سورية وكنت لا اتوقع ان اجد في كولورادوسبرنج سيدات سوريات فطلت منها انها تاجرة ولها

عمل تجاري في البلد وآخر في الفندق فسألتها عن حالتها وهل تجارنتها رابحة فأخبرني انها تباع في السنة بما يزيد عن الالف والخمسمائة جنيه ولكنها تشكو كثيراً من غلاء مطالب المعيشة فكل ما تكسبه اوجاهه يذهب في نفقات معيشتها وقد قالت انها وفدت مع أمرتها الى هذه البلدة حين بلغت الثانية عشرة من عمرها ولم يسبها طول غيابها عن وطنها هذه المدة لنتها الاصلية ولم تنزل عن شوقها الى بلادها اما والدها الذي يبلغ من العمر عتياً فإنه لا زال يتذكر وطنه ويترقب الفرص التي تمكنه من العودة اليه . وقد رجينا ان تزور دكايتا الذي في الفندق فاجابنا الى ما طلبت فدخناه وسكنا فيه قليلاً فرأينا ما تبعه فنجمتها على عملها واستحنا فكرة والدها ورغبناها في تحقيق امته بعد ان تجمع من المال ما يكفيها للقامة في سوريا وبعد ذلك عدنا الى مكاننا . ومن باب الفكاهة اذكر هنا حادثة يعلم منها القاري ان في امريكا كثيراً من الناس يعيشون وباب الامل في الحصول على الثروة مفتوح امامهم ولو كانوا من الاراملق بمكان عظيم : قرب منا بواب الفندق وهو انجليزي الاصل ينطق بوجهه بما هو فيه من القفر المدقع وسره الحال فأخبرنا انه كاتب مستخدم في الجندية يلاذ الهند ووفد على امريكا منذ اربع وعشرين سنة فسأته ألم يحصل الى الآن على الثروة النكافية ولماذا ترك بلاده وفضل هذه الحرفة على غيرها وهلاً يمكنه ان يشغل بهذه المهنة في إنجلترا فقال لي عفواً يا سيدي الي مع مائة من اسماحي مشتركون في منجم ذهب وسنسمع ان شاء الله في اول يناير سنة ١٩١٣ ان هذا البواب الحقيير الذي يقف امامك الآن له دخل سنوي يبلغ ستة آلاف جنيه وحينذاك يا سيدي اترك هذه البلاد واذهب الى وطني رجلاً من ذوي اليسار وانسى كل ما رأيت في خلال السنين الطويلة التي مضت عليّ وانا انقلب على ثرى القفر . فقلت اذا كنت واثقاً من بلوغ تلك الامة العظيمة وذلك المستقبل البام في وجهك خصوصاً بعد هذه المدة القليلة جداً التي اداً تبقى هنا بواباً مع ان في إمكانك ان تقترض من الآن ما يكفيك لمصروفك وتذهب إن أردت الى بلادك حتى يأتيك دخلك العظيم فتسد ما اقترضته وتعيش من الآن متلذذاً بثروتك . فاجابني اني لا ارد ترك مهنتي لاني احبها واعشقها ولولا اني في يناير سنة ١٩١٣ ساكون ذا ثروة طائلة ومن العار على الاغنياء امثالي ان يحترفوا حرفة البوابية لما تركتها ابداً . فعبينا من شعوره الغريب ومن تلك الاماني الباطلة التي جسمها له الوم حتى جعلها في نظره حقيقة ثابتة لا ريب فيها فني عليها ما يبني من سعادة مستقبله . فتأمل في الامل وكيف يسجل المعيشة ولولاه لما كان كثير من امثال هذا النصف في امريكا يطبقون الحياة التي كلها شقاء

اعل الناس بالآمال ارقبها ما أصيبك العيش لولا نسخة الامل
 ولا زار مدينة سان فرنسكو بكاليفورنيا ذهب الى شلالها المشهورة فقال في وصفها
 « وصلنا الى اسفل جندل بوزميت وماؤه يسقط من ارتفاع ٧٦٠ متراً وهو مقسوم الى
 ثلاث طبقات الطبقة الاولى عمودية وتسمى الجندل الاعلى وارتفاعها ٤٣٨ متراً في عرض ١٠
 امتار ثم تلاقى سطحاً صغيراً في الجبل فتفرغ الى جملة فروع صغيرة وتسقط جميعها عمودية
 من ارتفاع ١٩١ متراً ويطلق على هذه الطبقة اسم الجندل الوسطى ثم تصادف سطحاً آخر
 وتسقط ثانياً من ارتفاع ١٣١ متراً وتصب في النهر وهذه الطبقة الثالثة تسمى الجندل الاخيرة
 مجموعها هو جندل بوزميت وهو اعظم جندل من جهة الارتفاع على وجه الارض »
 وقد اسهب في وصف المناظر البديمة التي شاهدها في تلك البلاد من جبال وواد
 وحراج وجنادل ولما وصل الى مدينة سيتل في اقصى الشمال الغربي من الولايات المتحدة
 وصلته اشارة بريئة من الخواجه عزيز عطيه واخيه يرحبان فيها بوفادته الى تلك البلاد
 ويذكرا ان السوربيين الذين في مدينة بورتلاند كانوا يودون مقابلتك لابتداء ما في ضمير
 من الاخلاص والحب لسومر ولامرت »

ولما جاء مدينة منريول بكندا وصف مشاهدتها المختلفة وذكر مستحق فكشوريا الذي
 فيها وقال انه « اشبه باسوال اهل المروعة ونهرات اللورد سترنكوما الذي كان يغير تجارة
 صغيرة في انواع الفراء وكان اسمه دونلد سمث ويزيد عمره الآن على تسعين سنة ومع ذلك
 لا ينقطع عن الاضال فهو يمثل حكومة كندا في مجلس النواب الانكليزي واذا رآه
 الانسان لا يقدر عمره باكثر من ستين سنة فهو قوي يسافر الى انكلترا لمحضرات مجلس
 النواب ويعود الى كندا لادارة شؤون الشركة التي يرأسها » ثم شرح كيف جمع الثروة الطائلة
 من بيع الفراء فانه كان يشتريها من الهنود وغيرهم بقليل من الدقيق او عتود الخرز او
 الاقشة الرخيصة ويوصلها الى الصين ويستبدلها بالشاي او القطن او الخبز وكان غرشة
 بربح عشرين غرشة وعاد من هناك الى ليوپورك ورأى كثيرين من السوربيين القميين
 فيها ووصف المادة التي اقاموها لدولته في فندق والدورف اوستريا ومنصف هذه الرعية
 في فرصة اخرى ونشر الخطبة التي تلاها دولته فيها
 ومعلوم ان سمو الامير ذهب الى اميركا متكرراً ولولا ذلك لاحتمت يد الحكومة
 الاميركية وحكومة كندا احتفالاً رسمياً بليق بشأنه